

Pielęgniarstwo 26 Soins éthiques et de qualité



- Gérer les dilemmes éthiques dans la pratique infirmière quotidienne
- Appliquer les principes de confidentialité, d'autonomie et de respect dans les interactions avec les patients
- Respecter les normes professionnelles, les valeurs et les obligations légales
- confidentialité, autonomie, respect, normes et valeurs professionnelles, normes juridiques, qualité des soins

La confidentialité	<i>(Poufność)</i>	L'autonomie	<i>(Autonomia)</i>
La confidentialité des dossiers	<i>(Poufność dokumentacji)</i>	Demander le consentement	<i>(Uzyskać zgodę)</i>
Le secret professionnel	<i>(Tajemnica zawodowa)</i>	Le consentement éclairé	<i>(Świadoma zgoda)</i>
Le secret médical	<i>(Tajemnica lekarska)</i>	Refuser une intervention (polie)	<i>(Uprzejmie odmówić zabiegu)</i>
Respecter la vie privée	<i>(Szczepić prywatność pacjenta)</i>	Informer le patient	<i>(Poinformować pacjenta)</i>
Préserver l'intimité	<i>(Zachowywanie intymności)</i>	Mettre en place des mesures de protection	<i>(Wdrożyć środki ochrony)</i>
La responsabilité civile	<i>(Odpowiedzialność cywilna)</i>	Évaluer les risques	<i>(Ocenić ryzyko)</i>
Signaler un incident	<i>(Zgłosić incydent)</i>	Appliquer les normes professionnelles	<i>(Stosować standardy zawodowe)</i>
La négligence	<i>(Zaniedbanie)</i>	Se conformer à la législation	<i>(Dostosować się do przepisów prawa)</i>
La bienveillance	<i>(Dobre traktowanie)</i>	Améliorer la qualité des soins	<i>(Poprawiać jakość opieki)</i>
Le respect de la dignité	<i>(Poszanowanie godności)</i>	Garantir la continuité des soins	<i>(Gwarantować ciągłość opieki)</i>
Soutenir l'autonomie du patient	<i>(Wspierać autonomię pacjenta)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. le secret médical | 1. Obligation de ne pas révéler les informations de santé d'un patient. |
| b. demander le consentement | 2. Faire en sorte que le patient ne soit pas exposé pendant les soins. |
| c. préserver l'intimité | 3. S'assurer, avant un soin, que le patient accepte l'intervention. |



a-1 b-3 c-2

2. Notatka wewnętrzna – poufność i jakość opieki (QR: Audio)

Wypełnij luki: secret professionnel, confidentialité, signaler, autonomie, intimité, dignité, incident, consentement



Dans notre service, plusieurs situations récentes rappellent l'importance de la (1) _____. Il est interdit de discuter d'un patient dans l'ascenseur, à la cafétéria ou sur un groupe de messagerie non sécurisé. Les dossiers ne doivent pas rester ouverts sur un écran sans surveillance. Si un proche demande des informations, l'équipe vérifie d'abord l'identité et la personne de confiance, puis rappelle le (2) _____. Même en cas de stress, préserver l' (3) _____ et le respect de la (4) _____ fait partie de la qualité des soins.

Autre point : l' (5) _____ du patient. Avant un soin ou un examen, il faut informer clairement, répondre aux questions et demander le (6) _____ éclairé. Si le patient refuse une intervention, on note le refus, on reste calme et on prévient l'infirmier référent ou le médecin. En cas d'erreur, de chute ou de propos déplacés, il faut (7) _____ l' (8) _____ selon la procédure afin d'évaluer les risques et améliorer l'organisation. Ces pratiques protègent le patient et l'équipe et respectent la législation.

W naszym oddziale kilka ostatnich sytuacji przypomina o znaczeniu poufności. Zabrania się omawiania pacjenta w windzie, w stołówce lub na niezaszyfrowanej grupie komunikacyjnej. Dokumentacja nie powinna pozostawać otwarta na ekranie bez nadzoru. Jeśli osoba bliska prosi o informację, zespół najpierw weryfikuje tożsamość i osobę upoważnioną, a następnie przypomina o tajemnicy zawodowej. Nawet w sytuacjach stresowych zachowanie intymności i szacunek dla godności są częścią jakości opieki.

Kolejna kwestia: autonomia pacjenta. Przed zabiegiem lub badaniem należy jasno poinformować, odpowiedzieć na pytania i uzyskać świadomą zgodę. Jeśli pacjent odmawia interwencji, odnotowuje się odmowę, zachowuje spokój i powiadamia pielęgniarkę prowadzącą lub lekarza. W razie błędów, upadku lub niestosownych uwag należy zgłosić zdarzenie zgodnie z procedurą, aby ocenić ryzyko i poprawić organizację. Te praktyki chronią pacjenta i zespół oraz są zgodne z obowiązującymi przepisami.

(1) confidentialité, (2) secret professionnel, (3) intimité, (4) dignité, (5) autonomie, (6) consentement, (7) signaler, (8) incident

1. Quelles mesures concrètes le texte propose-t-il pour protéger la confidentialité des patients dans le service ?

2. Comment le texte conseille-t-il de réagir lorsqu'un patient refuse une intervention ou lorsqu'un incident survient, et quel but visent ces actions ?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. L'infirmière a donné les informations du dossier à la fille de la patiente.
2. L'infirmière a expliqué les risques et s'est assurée que la patiente comprenait avant d'accepter son refus.
3. L'infirmière a consigné l'incident pour aider à garantir la qualité et la continuité des soins.

Prawda Falsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-X 2-V 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Avant de parler du dossier, je _____ au patient s'il accepte que sa famille soit présente. *(Przed omówieniem dokumentacji pytam pacjenta, czy zgadza się, aby jego rodzina była obecna.)*

a. demandons b. demanderai c. demandé d. demande
2. Dans le couloir, nous _____ de mentionner le diagnostic pour respecter la confidentialité. *(Na korytarzu unikamy wspomniania o diagnozie, aby zachować poufność.)*

a. éviter b. évité c. évitions d. évitions
3. Si je remarque une négligence, je _____ l'incident au cadre pour améliorer la qualité des soins. *(Jeśli zauważę zaniedbanie, zgłaszam incydent przełożonemu, aby poprawić jakość opieki.)*

a. signale b. signalons c. signalerai d. signalait

1. demande 2. signale

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Confidentialité au poste de soins

Nadia (IDE): *Thomas, peux-tu baisser un peu la voix, s'il te plaît ? Dans le couloir, tout le monde entend.*

(Thomas, możesz trochę ściszyć głos, proszę? Na korytarzu wszyscy słyszą.)

Thomas (AS): *Ah oui, désolé... La famille demandait si Monsieur Dumas allait mieux.*

(Ach, tak, przepraszam... Rodzina pytała, czy pan Dumas czuje się lepiej.)

Nadia (IDE): *Je comprends, mais il faut préserver l'intimité et respecter la vie privée. Le secret professionnel, c'est indispensable.*

(Rozumiem, ale trzeba zachować intymność i szanować prywatność. Tajemnica zawodowa jest obowiązkowa.)

Thomas (AS): *Même s'il s'agit de sa fille ? Elle insistait, elle avait l'air très inquiète.*

(Nawet jeśli to jego córka? Ona nalegała, wyglądała na bardzo zaniepokojoną.)



Nadia (IDE): *Même là. On peut proposer d'en parler au bureau ou de l'orienter vers le médecin, et vérifier ce que le patient a autorisé.*
(Nawet wtedy. Możemy zaproponować rozmowę w gabinecie albo skierować ją do lekarza i sprawdzić, co pacjent upoważnił.)

Thomas (AS): *D'accord. Et les dossiers, je peux lui montrer le compte rendu ?*
(Dobrze. A co z dokumentacją — mogę jej pokazać raport?)

Nadia (IDE): *Non, la confidentialité des dossiers est stricte. On informe le patient et on demande son consentement éclairé avant de partager des informations.*
(Nie, poufność dokumentów jest ścisła. Informujemy pacjenta i prosimy o jego świadomą zgodę, zanim udostępnimy informacje.)

1. Pourquoi Nadia intervient elle et quels risques veut elle éviter ?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

En tant que professionnel(le), je respecte le secret médical. / Avant tout soin, je demande le consentement éclairé du patient. / En cas d'incident, j'en informe le responsable pour garantir la qualité des soins.



1. Dans votre travail, que faites-vous pour protéger la vie privée d'un patient lorsque sa famille ou un collègue vous pose des questions sur son état de santé ?
-
2. Décrivez une situation où un patient refuse une intervention - comment réagissez-vous et comment informez-vous le patient de ses options ?
-

7. Pisanie: E-mail professionnel (QR: AI+)

Objet : Appel d'un proche – infos sur M. Diallo

Bonjour,

Ce matin, la sœur de M. Diallo (chambre 312) a appelé au poste. Elle dit qu'elle est « personne de confiance » et demande son diagnostic et les résultats du scanner. Je ne trouve rien dans le dossier concernant une autorisation de partage de ces informations, et M. Diallo dort pour l'instant.

Que répond-on exactement ? Peut-on au moins confirmer qu'il est bien dans le service ?

Merci,

Claire Martin

IDE – Unité de médecine



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Dans ce cas, il faut respecter la confidentialité et... / Je te propose de répondre que... / On peut plutôt... / Dès que M. Diallo est réveillé, on peut lui demander si...*
